



立即發佈：2025 年 6 月 5 日

KATHY HOCHUL 州長

HOCHUL 州長宣佈卡茨基爾村的轉型水務基礎設施專案開始施工

2,500 萬美元的下水道專案將確保為居民提供可靠服務和保護哈德遜河

500 萬美元的飲用水專案包括更換一條有 100 年曆史的總水管

州府投資繼續推進紐約的清潔水目標

Kathy Hochul 州長今天宣佈，位於卡茨基爾 (Village of Catskill)、總投資達到 3,000 萬美元的變革性供水和下水道專案開始施工。村莊正在對其老舊的廢水和雨水系統進行現代化改造，以保護哈德遜河 (Hudson River)，並建立一個更強大、更有韌性的社區。村莊也更換了一條有百年曆史的總水管，同時進行額外改善，以保護飲用水。州政府、聯邦政府和地方政府的共同投資，包括 2,400 多萬美元的撥款，讓地方納稅人能夠負擔相關專案，同時為首府地區 (Capital District) 提供高薪工作崗位。這些專案代表著卡茨基爾所取得的重要進展——更清潔的用水、更完善的基礎設施和新的增長機會。

「這個專案反映了紐約對於清潔水和可負擔性的堅定承諾。」Hochul 州長表示。「透過升級老舊的供水系統，減少哈德遜河的有害污染，我們確保社區能夠獲得安全的清潔用水，同時也不會給家庭預算帶來額外壓力。這些投資不僅保護了今天居民的健康，也為紐約人創造了更可持續的未來。」

卡茨基爾的下水道專案將會減少衛生下水道的流入和進行過濾，允許在未來關閉四個老舊的下水道出水口，目前，這些出水口會在大雨期間向哈德遜河排放未經處理或部分處理的廢水。透過升級當地下水道網路的關鍵組成，這項專案將能減少污染，確保為居民提供可靠的污水服務，並加強社區抵禦極端天氣影響的韌性。

飲用水專案是一項綜合工作的組成，工作包括更換老化水管、重建沉澱池、新建儲水罐和升級現有的濾水廠。專案是一個重要的步伐，可以確保村莊供水的長期健康和​​安全。

這些專案的資金來自 Hochul 州長對於清潔水的持續承諾和州循環基金 (State Revolving Funds) 投資，聯邦《基礎設施投資和就業法案》(Infrastructure Investment and Jobs Act, IIJA) 也在一定程度上加強了這些資金。州循環基金是紐約州推進州清潔水目標的主要金融工具，每年向全州社區提供數十億美元。透過 IIJA 的額外聯邦投資擴大了基金的

覆蓋範圍，讓更多的社區能夠承擔關鍵的供水和下水道專案的成本，同時最大限度地減少了地方納稅人的財政負擔。

這項投資是紐約州更廣泛戰略的組成，旨在最大限度地發揮州和聯邦基礎設施資金的影響，確保每個地區都能享有更清潔的用水、更安全的系統和長期的可持續性。

下水道專案資金包括：

- 來自州水質改善計劃 (Water Quality Improvement Program) 和水基礎設施改善 (Water Infrastructure Improvement) 撥款的 1,370 萬美元
- 750 萬美元的聯邦撥款和來自清潔水循環基金的 380 萬美元無息資金，得到 IJJA 資金的支援

飲用水專案資金包括：

- 來自州水基礎設施改善撥款計劃的 290 萬美元
- 來自飲用水州循環基金 (Drinking Water State Revolving Fund) 的 200 萬美元低息融資

除了保護水質，這些專案也將支援建築、製造、工程和其他相關行業的就業。這些專案將分為多個階段完成。這一階段預計將於 2026 年夏季完成。

環境設施公司 (Environmental Facilities Corporation, EFC) 總裁兼執行長 Maureen A. Coleman 表示，「EFC 非常自豪能夠支援這些重要專案，專案將能讓卡茨基爾和哈德遜河沿岸的社區直接受益，並進一步推動 Hochul 州長對於全州各地的清潔水承諾。得益於州循環基金的力量和紐約州的定向水利基礎設施撥款，我們正在幫助社區實施原本可能無法負擔的專案。這些投資不僅保護了我們的環境，還確保了地方納稅人的長期負擔能力。」

環境保護廳 (Department of Environmental Conservation, DEC) 廳長 Amanda Lefton 表示，「卡茨基爾村的關鍵基礎設施專案將能保護飲用水，減少哈德遜河的污染，並增強抵禦逐漸加劇的破壞性風暴的能力。DEC 非常自豪能與 EFC 和村莊領導人合作，推進 Hochul 州長的清潔水優先事項，並就此類專案上進行創紀錄的州府投資，加強社區的負擔能力，以及保護整個地區的居民。」

紐約州衛生廳廳長 Dr. James McDonald 表示，「Hochul 州長繼續展示承諾，確保卡茨基爾等社區和整個紐約州可以獲得安全的飲用水。所有居民都能夠負擔的水務基礎設施投資，是保護公共健康的關鍵因素。紐約州衛生廳將繼續與聯邦、州和地方夥伴合作，保護這一最重要的資源和紐約人的健康。」

參議員 Charles Schumer 表示，「卡茨基爾的每個家庭和居民都應該能夠獲得清潔的飲用水和現代化的污水處理系統。我很自豪能夠從我們的《兩黨基礎設施、投資和就業法案》中提供數百萬美元的聯邦資金，對村莊的廢水和雨水系統進行現代化改造。這將能夠幫助清理哈德遜河的污水，並確保居民獲得更清潔的飲用水，同時創造更多高薪的就業機

會。我非常感謝 Hochul 州長在扭轉我們州老化水利基礎設施鬥爭中的合作，以保持我們社區的經濟安全、健康和經濟活力。」

州參議員 **Michelle Hinchey** 表示，「投資於現代水利基礎設施是最有效的方法之一，能讓我們保護哈德遜河谷流域，並確保卡茨基爾村等地方社區獲得清潔、可靠的飲用水。紐約州內有一些全國最老舊的供水系統，而且相關升級的成本往往是小社區無法自行承擔的。我很自豪能夠幫助確保州府支援，讓卡茨基爾能夠改善其水利基礎設施，我也感謝 Hochul 州長在完成這項工作方面的合作。」

格林縣 (**Greene County**) 經濟發展、旅遊和規劃主任 **James Hannahs** 表示，「獲得清潔飲用水和實施有效的雨水管理，對於格林縣加強和保持高質量的生活因素至關重要。有了這些必要的水務基礎設施更新，以及保護哈德遜河的韌性措施，卡茨基爾村將鞏固其作為最適合成家、創業與連結大北卡茨基爾地區的首選目的地形象。」

卡茨基爾村董事會主席 **Natasha Law** 表示，「卡茨基爾村很高興能夠宣佈我們的水務和下水道專案正式動工。專案資金包括 1,660 萬美元的州政府撥款，750 萬美元的聯邦撥款，以及來自清潔水和飲用水州循環基金的額外融資。這些重要的改善措施將保護我們社區的水質。我們預計在 2026 年夏季完成這一施工階段，並期待看到專案給我們村帶來的積極影響。」

紐約州的清潔水質承諾

紐約州繼續增加其在水利基礎設施方面的國家領先投資，例如，僅在 2024 財年，環境設施公司就為地方水利基礎設施專案提供逾 22 億美元的財政援助。隨著 Hochul 州長宣佈在 2026 財年已頒行預算案中為清潔水基礎設施撥款 5 億美元，紐約州從 2017 年至今年的水基礎設施投資總額已達到 60 億美元。任何需要供水基礎設施專案援助的社區均可[聯繫環境設施公司](#)。紐約民眾可以使用互動式[專案影響儀表板](#)來追蹤受益於 EFC 投資的專案。

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞

紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

註冊州長辦公室的最新動態：ny.gov/signup | 傳送簡訊「NEW YORK」至 81336

[退出訂閱](#)